

# 用克隆卡取走16200元

## 犯罪嫌疑人翁某因信用卡诈骗罪今被起诉



### 独家探案

本报讯 (通讯员 林涵 记者 徐轶汝)“只要有对方卡号,我们就能为你造出一模一样的银行卡。”这条留言出现在了翁某的QQ对话框中,将信将疑的他与对方聊了起来。没想到几天后,对方真的把克隆的银行卡寄给了他,翁某用这张卡成功取出了里面的16200元存款。今天,普陀区检察院以信用卡诈骗罪对被告人翁某提起公诉。

25岁的翁某和堂哥在本市做建材生意。4年前,他是一家建材公

司的员工,由于表现很好,公司老板张某很信任他,并把公司的一部分业务交给他负责,还把一张项目收付款使用的银行卡交给了他。2010年,翁某离开张某的公司出来单干,和堂哥一起做起了小本生意。近年来,公司生意不太好,资金链断裂,翁某很发愁。

今年6月的一个晚上,像往常一样上网的翁某,在QQ对话框中发现一条消息:只需付1000元工本费,就能够帮你复制出和对方一样的银行卡。翁某一个激灵,脑海里立马浮现出在张某公司打工时,张某曾交给他的那张银行卡,卡号

和密码他还清晰地记着。于是,他开始和对方聊天,对方信誓旦旦保证,只要提供卡号,就可以克隆一张和原卡一模一样的卡,还能取现金。翁某不信,要求“试一试”。对方表示同意,并要求翁某在确认后交付工本费1000元。

两天后,翁某果然收到了克隆的银行卡,他忐忑良久,还是决定冒一次险。6月18日凌晨零时40分许,天下着小雨,翁某撑着伞独自来到新村路上的工商银行ATM机前。为了避开ATM机的监控探头,翁某“全副武装”,不仅全程用伞挡着脸,身上还披着雨衣。他把

克隆卡插进读卡口,发现果然能够顺利读出,接着他输入密码,成功进入了系统,分5次盗走了卡内全部金额,共人民币16200元。

同时,被害人张某收到了5条银行短信,通知其在某地ATM机取款若干元,张某立刻去查询银行账户,果然发现一万多元不翼而飞,他立刻向公安机关报案。民警调看了监控录像,翁某原以为自己遮得严实,探头拍不到他,谁知百密一疏,在抬头看显示屏上的钱款数额时,他露出了半边脸,张某立即认出了他。8月14日,翁某被公安机关抓获归案。

为买房双方父母起矛盾恋人分手

## 男友要求女方归还轿车

本报讯 (通讯员 高岩 朱燕佳 记者 郭剑烽)近日,嘉定区法院判决了一起昔日恋人间的借用合同纠纷案,小赵要求前女友归还轿车的诉请获得支持。

小赵向法院起诉自己的前女友小刘,要求她归还一辆沃尔沃轿车、1台苹果电脑和1部iPhone4手机,同时要求小刘赔偿经济损失3万元。被告小刘辩称,她和小赵是恋人关系,轿车是小赵送她的礼物,至于电脑和手机,她压根没收到过。

法院查明,小赵与小刘于2011年7月经人介绍相识恋爱。去年11月,小赵花26万元以本人名义购买轿车及保险后,车辆就一直由小刘使用,并放在小刘处。后来小刘的父母提出,小赵必须先买房才能与自家闺女登记结婚,这使得双方的父母间产生矛盾。为此,两人断了联系。

根据相关证人证言与证据,法院认为,原告小赵为轿车的所有人,从实际生活常理来看,原、被告间恋爱仅数月,小赵就将价值26万余元的车辆赠与小刘的可能性难以存在,而且小刘认为车辆是原告赠与的观点并无相应证据证实。因此法院判决被告小刘将车归还原告。

审理中,小赵撤回了要求返还苹果电脑和iPhone4手机的诉请,法院予以准许。至于要求小刘赔偿经济损失3万元的意见,因无相应证据证实,法院不予支持。

## 不满娱乐消费价格过高 打砸KTV包房内物品

辛遥 图



本报讯 (记者 江跃中 通讯员 夏芸)因嫌KTV包房消费过高,倪某打砸包房内物品。日前,青浦区法院以寻衅滋事罪判处倪某有期徒刑7个月,缓刑1年。

今年2月4日晚,倪某与几个朋友相约到位于朱家角一娱乐城唱歌。倪某与同伴边唱歌边喝酒,一直唱到了快23时,倪某便到柜台结账。看到账单上的数字与自己心里价位不符合,而柜台又不肯打折,倪某心里很不舒服,回到包房后,竟然将包房内的一台彩电砸坏了,还将桌子上的热水瓶及茶壶全部踢坏。该娱乐城员工立即报警。后经价格鉴定,被损坏的物品价值人民币3082元。事后,倪某支付了赔偿款。

法院经审理后认为,倪某任意损毁公私财物,情节严重,其行为已构成寻衅滋事罪,遂做出上述判决。

## 「垦荒费」惹出一场官司

王老汉为争五百元赔了三万多元

本报讯 (通讯员 杨名 记者 孙云)为了争夺门前一块荒地用来种菜,年过半百的两个老邻居王老伯和李老伯从发生口角上升到肢体冲突,老李倒地摔伤。两人起冲突的导火索是老王舍不得自己已经为“开荒”投入了500元,没想到,经过松江区法院判决,自己要为老李的受伤承担六成责任,需赔偿老李医药费共计3.3万元。为了省下500元,付出如此巨大的代价,老王后悔不迭,主审法官在宣判中点评说,邻里矛盾应妥善化解,切勿因小失大。

老李和王家住松江某小区,两人房屋中有一块空地长期荒废,杂草丛生。老王今年退休,闲来无事,便出钱出力,平整空地,打算利用。几天后,老王发现,邻居老李的妻子捷足先登,已在空地上种起蔬菜。老王认为自己出钱出力,对方不该坐享其成,便要求对方赔偿他平整荒地的材料费和人工费数百元。老李妻子却一口拒绝,双方产生口角,进而发生肢体冲突。

听说妻子受了欺负,老李赶来帮忙,在与老王争夺农具时摔倒,造成左脚骨折,经鉴定,构成十级伤残。双方未就赔偿达成一致,老李便将老王告上法庭。

法院审理认为,老王的行为与老李的损害结果之间存在因果关系,应当承担主责。老李在争夺农具的过程中疏忽了对自身安全的保护,对损害结果需承担次责。



上海市高级人民法院  
解放日报 文汇报  
新民晚报 联合主办

夏热未去,秋意渐凉,徐汇区法院的刑事审判庭里,正在对一起非法行医案件进行宣判。听到自己被判缓刑的那一刻,被告人老赵落泪了:“感谢王法官,她不仅给我,也给了我的家庭第二次生命!”

### 无证行医致人死亡

老赵是个农民。去年3月,他仅凭自己对医术一些皮毛的了解就私开了一间小诊所。3月15日,当吴老太来看病时,由于老赵的误诊而不幸身亡。公诉机关以非法行医罪对老赵提起公诉,吴老太的儿女也

向法院提起了刑事附带民事诉讼,要求赔偿各项损失50万元。

不仅要面临牢狱之灾,还要偿还巨额赔偿。老赵懵了!一边是战战兢兢的被告人,一边是连哭带闹的被害人家属,主审法官王旭光心里清楚,50万元的赔偿,老赵根本拿不出。如何使两个家庭得到平衡,像一道难题摆在了她面前。

### 取得对方家属谅解

王旭光仔细分析案情后,打算先从被害人家属那里寻找突破。她一个个电话联系,一次次约见律师

及家属,功夫不负有心人,经过耐心细致地工作,被害人家属终于降低了自己的心理预期。反过来,王旭光又开始开导老赵,希望他能尽量满足被害家属的诉求,弥补他们心灵的创伤。最终,双方就民事赔偿部分达成了一致,老赵一次性赔付吴老太家属15万元。但是如何正确处理刑事部分,仍是难题。

### 反复考量决定轻判

老赵生活拮据,赔偿被害人家属的钱款,除却亲戚的帮助之外,还需要举借不少外债。如果老赵被

判实刑,这个家庭就彻底垮了。考虑到老赵有自首、初犯、偶犯的从轻量刑情节以及其他从轻的量刑因素,王旭光初步决定适用缓刑。

王法官调阅了全市所有非法行医的判例,又详细研究了最高法院的相关司法解释,并与本案一一比照。正是由于对判例的细致研究,王旭光的缓刑意见得到了合议庭的一致肯定,公诉机关对这一判决也表示认同。王旭光说,刑律不是无情物,化作春风暖人心,判缓刑是为了更好的挽救被告人。

通讯员 马超 本报记者 袁玮

## 王法官调阅全市所有非法行医判例,只为—— 缓刑判决换得当事人真心悔悟

## 2012古玩艺术品交流交易月 上海民间藏宝鉴赏评选活动

初选: 10月13日(周六)  
复选: 10月14日(周日)  
宝物展示: 10月18日—28日

虹桥古玩城四楼拍卖大厅(时间13:00~17:00)  
虹桥古玩城四楼拍卖大厅(时间13:00~16:00)  
虹桥古玩城一楼精品展示厅

1. 专家鉴定  
邀请数十位专家免费为市民鉴宝。
2. 评选金奖10名, 银奖10名, 铜奖20名, 优秀奖30名,  
入选者若干, 编制获奖作品画册。
3. 10月18日授奖仪式及活动月闭幕(10月18日上午10:00 一楼中庭)
4. 鉴赏评选按先后顺序领号进入。

虹桥古玩城  
HONGQIAO ANTIQUE CENTRE

### 2012上海购物节

主办单位:  
上海市商务委员会  
上海市经济和信息化委员会  
上海市旅游局  
上海市文化广播影视管理局  
承办单位:  
上海古玩经营协会  
协办单位:  
上海虹桥古玩城  
官网: www.hongqiaogwc.com